

## ІНФОРМАЦІЙНИЙ БЮЛЕТЕНЬ З ЕКОНОМІЧНИХ ПИТАНЬ

### Вступне слово

---

### Шановні читачі!

Перебуваючи на передовому дипломатичному фронті, Посольство докладає усіх зусиль з метою максимального внеску у боротьбу нашого народу за свободу, незалежність і досягнення гідного рівня добробуту!

У двадцять четвертому номері бюлетеня з економічних питань ми надаємо інформацію про основні економічні тенденції в США, поточний стан торговельно-економічного та інвестиційного співробітництва між Україною та Сполученими Штатами Америки та окремі питання розвитку науково-технічного співробітництва між Україною і США. Крім того, ми досліджуємо економічний потенціал американського штату Луїзіана.

У 2015 році пріоритетними сферами українсько-американського співробітництва в економічній сфері залишатимуться сільське господарство, енергетика, космічні технології та ІТ-сфера, а також посилення захисту прав інтелектуальної власності в Україні та науково-технічна кооперація в галузі високих технологій.

Одним з елементів роботи з місцевою та федеральною владою США, представниками американського бізнесу та благодійними організаціями є пошук додаткових можливостей для збільшення обсягів фінансової, технічної і гуманітарної допомоги Україні. Посольство продовжує концентрувати свої зусилля на таких напрямках як:

- 1) залучення додаткових обсягів американської технічної допомоги (у 2014 році обсяг такої допомоги, не рахуючи 1 млрд. дол. кредитних гарантій США, склав майже 340 млн. дол.) та пошук додаткових фінансових ресурсів для підтримки нашої держави у цей важкий час;
- 2) надання сприяння у просуванні вітчизняного експорту на ринок США, включаючи диверсифікацію та розширення експортних поставок за рахунок українських товарів з високою доданою вартістю. Окремим пріоритетом Посольства залишатиметься допомога вітчизняним експортерам у скасуванні існуючих антидемпінгових обмежень на окремі види української продукції, а також підтримка у вирішенні технічних питань розширення виходу на ринок США, зокрема, української сільськогосподарської продукції;
- 3) збереження існуючих обсягів та залучення нових американських інвестицій в економіку України;
- 4) координація роботи з американськими партнерами стосовно економічних санкцій США проти режиму Кремля до повного зупинення російської агресії та виведення російських військ з усієї території України;

- 5) посилення науково-технічної кооперації та збільшення обсягів експорту вітчизняних послуг до США, в першу чергу, в ІТ-сфері;  
б) подальше розширення нормативно-правової бази двостороннього співробітництва, зокрема у фінансовій сфері, сільському господарстві та митній сфері.

Важливими двосторонніми заходами у 2015 році стане проведення навесні у Вашингтоні першого Американсько-Українського бізнес саміту та організація Українською зерновою асоціацією спільно з Посольством і американськими партнерами у березні «Українсько-Американського Аграрного Конгресу». Усю низку актуальних питань двостороннього співробітництва у торговельно-економічній та інвестиційній сферах буде обговорено під час наступного засідання українсько-американської Ради з торгівлі та інвестицій у березні 2015 року.

В цьому році ми також продовжимо успішну ініціативу Посольства, започатковану на початку 2014 року – проведення на базі нашої дипломатичної установи «українських днів», присвячених просуванню експортних та інвестиційних можливостей провідних українських галузей.

На сайті дипустанови створені нові розділи: «Експортні та інвестиційні можливості регіонів України» (<http://usa.mfa.gov.ua/en/ukraine-us/trade/export>) та «Export proposals of Ukrainian companies» (<http://usa.mfa.gov.ua/en/ukraine-us/trade/business-opportunities-in-ukraine>). Можливість on-line доступу до такого роду інформації з боку потенційно зацікавлених представників американського бізнесу спростить процес встановлення контактів та оперативного налагодження взаємовигідного співробітництва.

І це далеко не вичерпний перелік економічних заходів, які ми проводимо не лише у Вашингтоні, але й по всій території США спільно з генеральними консульствами України в Нью-Йорку, Чикаго і Сан-Франциско, за сприяння української діаспори, наших американських партнерів, а також почесних консулів України в Солт Лейк Сіті (штат Юта), Бірмінгемі (Алабама), Хьюстоні (Техас), Детройті (Мічиган), Клівленді (штати Огайо та Кентукі), Тусоні (Аризона), Сіетлі (Вашингтон) та Новому Орлеані (Луїзіані).

Економічна команда Посольства запрошує підприємства України, зацікавлені у розширенні географії свого експорту, до активної взаємодії з метою спільного пошуку можливостей просування вітчизняної продукції на ринок США.

Віталій Тарасюк  
Радник-посланник,  
Керівник відділу з економічних питань

<http://usa.mfa.gov.ua/en>

<https://www.facebook.com/ukr.embassy.usa>

<https://twitter.com/OlexanderMotsyk> (Ukraine's Ambassador to the U.S.)

<https://twitter.com/UKRintheUSA>

<http://instagram.com/ukrainesembassyintheus>

## **Соціально-економічний розвиток США**

### **Основні економічні тенденції**

Протягом 2014 року економіка США, за виключенням першого кварталу, демонструвала позитивну динаміку. Згідно з останніми даними, оприлюдненими Міністерством торгівлі США, зростання ВВП у третьому кварталі 2014 року склало 5%. Попередньо приріст ВВП у третьому кварталі (порівняно з III кварталом 2013 року) оцінювався на рівні 3,9%. Зростання економіки США стало рекордним, починаючи з третього кварталу 2003 року. Даний показник перевершив очікування експертів і за оцінками агентства Bloomberg зростання ВВП за 2014 рік може скласти 4,3% (за підсумками другого і третього кварталів економіка зросла на 4,25% - це найкращий показник зростання ВВП за шість місяців, починаючи з 2003 р.). Зростання відбулося завдяки успіхам приватних інвестицій, зростанню експорту та збільшенню військових витрат за останні п'ять років. Міністерство торгівлі визначає зниження дефіциту торговельного балансу одним з джерел економічного зростання. В порівнянні з показником 2009 фінансового року (9,8% ВВП), у 2014 ф.р. дефіцит торговельного балансу значно знизився, та склав 2,5% ВВП.

Варто зазначити, що за результатами торгів 23 грудня 2014 р. біржовий індекс Dow Jones закотився на рівні 18024 пунктів, вперше в історії даний показник перевищив позначку 18 тис. Індекс S&P 500 також показав впевнену позитивну динаміку в останні дні 2014 року, досягнувши позначки 2082 пункти. Масове скуповування акцій експерти пояснюють оптимістичними очікуваннями інвесторів.

Свою впевненість в економіці США підтвердила і Федеральна резервна система (ФРС) Сполучених Штатів. В кінці жовтня 2014 року відомство оголосило про закінчення шестирічної програми кількісного пом'якшення (Quantitative Easing, QE), спрямованої на стимуляцію фінансового становища країни, при цьому цільовий діапазон процентної ставки по федеральних кредитних коштах був збережений на рівні 0-0,25% річних. Зупинка купівлі активів також означає подорожчання долара. Тим не менш, ФРС планує тримати короткострокові процентні ставки близькими до нуля протягом «тривалого часу».

За даними ФРС США в кінці третього кварталу рівень безробіття знизився до 5,8% (на початку року він складав 6,6%) та став найнижчим з початку фінансової кризи 2008 року, тим самим надавши 321 тис. робочих місць у листопаді 2014 року. За результатами III кварталу збільшився середній показник погодинної оплати праці. Даний показник додав у приватному секторі 3% в річному обсязі і склав 24,6 долари. Наведені статистичні показники свідчать про укріплення та стабільність ринку праці Сполучених Штатів.

На думку експертів, зростаюча довіра споживачів і зниження ціни на нафту будуть сприяти подальшому зростанню економіки. Так, зокрема, прогнозується, що в 2015 р. зростання ВВП очікується на рівні 3,4%. Все,

однак, на думку експертів, залежатиме від економічних і геополітичних ризиків, до числа яких відносяться уповільнення темпів розвитку китайської економіки, цілком можлива рецесія в Європі і напруженість на Близькому Сході.

### **Бюджет США на 2015 фінансовий рік**

В середині грудня 2014 року Президент США Барак Обама підписав закон про федеральний бюджет розміром в 1,1 трильйона доларів на 2015-й фінансовий рік. Новий фінансовий рік почався в США ще 1 жовтня, і до цих пір уряд діяв на підставі резолюції про тимчасове фінансування. Обговорення бюджету викликало безліч розбіжностей в Сенаті та Палаті представників.

Принципові розбіжності республіканців і демократів уже вилилися в 2013 році в більш ніж двотижневу перерву в роботі федеральних органів влади (*Government Shutdown*). У поточному році цього вдалося уникнути, хоча термін прийняття бюджету кілька разів відкладався, що обумовлювало необхідність прийняття законопроектів про тимчасове фінансування уряду.

Також, Президент США Барак Обама підписав військовий бюджет США на 2015 рік обсягом в 584 млрд. дол. Згідно з документом, на базові потреби армії буде витрачено близько 521 млрд. дол., ще близько 64 млрд. дол. – на операції за кордоном, зокрема в Афганістані, Іраку та Сирії.

### **Звернення Президента США до Конгресу**

20 січня ц.р. Президент США Б.Обама виступив в Конгресі зі щорічним зверненням. В оптимістичній промові глава держави охарактеризував минулий рік, як "проривний" у розвитку Сполучених Штатів, задекларував вихід країни з економічної кризи та закликав представників обох політичних партій до спільної роботи над забезпеченням надійних передумов подальшого прогресу.

Основна частина промови була присвячена економічним досягненням діючої влади та шляхам забезпечення їхнього подальшого розвитку. Президент зазначив, що зростання економіки Сполучених Штатів стало рекордним за останні десять років, створивши найбільшу кількість робочих місць, починаючи з 1999 року. Лише в приватному секторі за останні п'ять років було створено 11 мільйонів нових робочих місць, включаючи в тих сферах зайнятості, яких не існувало 10-20 років тому. Рівень безробіття у США опустився до найнижчого з часів економічної кризи 2008 року.

Економічний ріст, зниження дефіциту торговельного балансу, зростання промислового виробництва та позитивні зміни в енергетичній сфері стали запорукою виходу країни зі стану рецесії. Президент США зазначив, що країна наразі є світовим лідером у сфері енергетики, про що свідчать обсяги власного видобування нафти, газу та значний прогрес у сфері альтернативної енергетики. Окремо було відзначено важливість падіння цін на енергоносії, що дозволило заощаджувати пересічному американцю близько 750 дол. США на рік.

Особливу увагу у виступі Президент приділив т.зв «економіці середнього класу». Він наголосив на важливості доступу малозабезпечених сімей до якісної освіти, охорони здоров'я, догляду за дітьми. Також оголошено про намір запровадити податкові пільги для малозабезпечених сімей, зокрема, зменшення податкового навантаження у розмірі до 3 тис. дол. США на рік на одну дитину. Б.Обама також підкреслив необхідність збільшення мінімальної оплати праці простих американців та урівняння оплати праці жінок і чоловіків.

Механізмом реалізації соціальних ініціатив Б.Обами мають стати зміни до Податкового кодексу, якими передбачається збільшення податкового навантаження на заможних американців і великі фінансові компанії. Президент пообіцяв представити своє бачення бюджету через два тижні та закликав законодавців обох партій до початку спільної роботи над всеосяжною податковою реформою.

Серед інших питань, вирішення яких має потенціал до об'єднання політичних сил, глава держави згадав розвиток сучасної інфраструктури 21-го століття, розширення можливостей Інтернету та доступу до нього, а також розвиток науки і технологій.

Б.Обама також виділив необхідність та важливість збільшення експорту американських товарів на зовнішні ринки. Він звернувся до Конгресу з проханням здійснити активізацію торговельних відносин шляхом надання Президенту держави додаткових повноважень у цій сфері (т.зв. "trade promotion authority") з метою, зокрема, завершення переговорів зі створення Трансатлантичного торговельного та інвестиційного партнерства (ТТІП) та Транс-Тихоокеанського партнерства (ТТП).

### **Проведення Сполученими Штатами переговорів про утворення зон вільної торгівлі ТТІП та ТТП**

На першу половину лютого ц.р. в Брюсселі заплановане проведення чергового раунду переговорів між США та ЄС щодо створення Трансатлантичного торговельного та інвестиційного партнерства (ТТІП). Очікується, що американську сторону представлятиме Торговельний представник США М.Фроман.

Під час переговорів сторони планують обговорити окремі сфери економічного співробітництва, існуючі розбіжності та шляхи їх вирішення, а також проведуть зустрічі з представниками бізнесу, академічних кіл та неурядових організацій з метою обговорення актуальних питань в рамках майбутньої угоди.

Одночасно з переговорами з ЄС, Сполучені Штати продовжують переговори з 11-ма країнами Тихоокеанського регіону (Австралія, Бруней Даруссалам, Чилі, Малайзія, Нова Зеландія, Перу, Сінгапур, В'єтнам, Японія, Канада та Мексика) щодо створення регіональної ЗВТ, відомої також як Угода про Транс-Тихоокеанське партнерство (ТТІП). За прогнозами, частка країн ТТІП (разом з Японією) у світовому ВВП може досягти 38-40 % і скласти чверть обігу світової торгівлі.

## **Українсько-американське економічне співробітництво**

### **Зустріч Посла України в США з Президентом Української зернової асоціації**

12 листопада 2014 року Посол України в США Олександр Моцик зустрівся з Президентом Української зернової асоціації Володимиром Клименком та Віцепрезидентом Асоціації і Генеральним директором компанії «New World Grain Ukraine» Миколою Горбачовим, які перебували у США з метою вивчення досвіду функціонування агропромислових об'єднань США, залучення американських інвестицій та сучасних технологій у розвиток вітчизняного сільського господарства, а також в рамках підготовки до проведення «Українсько-Американського Аграрного Конгресу». В ході зустрічі були обговорені актуальні питання двостороннього співробітництва між Україною та США в агропромисловій сфері, а також пріоритетні заходи, що мають бути вжиті з метою активізації взаємовигідної двосторонньої співпраці у галузі сільського господарства. Було наголошено на нагальній необхідності обміну робочими візитами на міністерському рівні, розвитку секторальної агропромислової співпраці, зокрема в сфері біотехнологій та найсучасніших технологічних рішень для підвищення врожайності, вдосконалення нормативно-правової бази та активному проведенні масштабних

спеціалізованих двосторонніх заходів, у т.ч. конференцій, форумів та виставок в різних штатах США.

В.Клименко поінформував про початок підготовки до проведення «Українсько-Американського Аграрного Конгресу», який має відбутися 23-26 березня 2015 року у Вашингтоні. Основною метою Конгресу є, насамперед, презентація експортних можливостей зернового сектору України, високої якості вітчизняних зернових та продуктів їхньої переробки, інвестиційної привабливості українського аграрного сектору та налагодження взаємовигідних контактів між українськими та американськими компаніями. Крім того, 13 листопада 2014 р. за сприяння Американсько-Української ділової ради (USUBC) у Вашингтоні відбувся круглий стіл з питань обговорення поточного стану розвитку вітчизняної аграрної сфери.

### **Посол України в США провів зустріч з представниками низки благодійних організацій**

4 грудня 2014 року Посол України в США Олександр Моцик зустрівся з представниками канадської організації з розвитку медичної інфраструктури «InterHealth Canada» та американської благодійної організації «Project HOPE».

Представники американської та канадської організацій з метою надання невідкладної гуманітарної

допомоги Україні, зокрема внутрішньо переміщеним особам, висловили готовність спільно опрацювати можливості налагодження тісної співпраці з українською стороною у сфері постачання безкоштовних медикаментів, медичного обладнання, надання послуг висококваліфікованих медичних працівників, а також сприяння у розвитку сучасної медичної інфраструктури в нашій країні. Співрозмовники погодилися щодо необхідності організації найближчим часом візиту в Україну уповноважених представників «InterHealth Canada» та «Project HOPE» з метою оцінки обсягів та конкретних напрямків гуманітарної допомоги постраждалим від збройної агресії РФ регіонам та громадянам України, а також встановлення безпосередніх контактів з представниками українських центральних та регіональних органів влади.

### **Мер Округу Колумбія відвідав Посольство України у США**

12 грудня 2014 року в рамках проведення щорічних зборів Джорджтаунської бізнес асоціації Вашингтону Мер столиці Сполучених Штатів, федерального Округу Колумбія – Вінсент Грей відвідав Посольство України. У своєму виступі В.Грей відзначив важливу роль Посольства та ділових кіл столиці США у розвитку і поглибленні українсько-американських економічних відносин. Посол України в США Олександр Моцик подякував Меру Вашингтона, представникам

місцевої влади та ділових кіл за допомогу нашій державі. Зокрема, представники Джорджтаунської бізнес асоціації взяли активну участь у зборі благодійних внесків на підтримку закупівлі сучасного медичного обладнання для українських госпіталів та вкотре засвідчили готовність підтримувати Україну в рамках своєї роботи з місцевою та федеральною владою США (2 січня 2015 року відбулася інавгурація новообраного мера Вашингтона, ним стала Мюріел Баузер).

Загалом участь у заході в Посольстві взяли близько 150 представників місцевого бізнесу та міської влади Вашингтона

### **Співпраця з Американсько-Українською діловою радою (USUBC)**

17 грудня 2014 року Посол Олександр Моцик взяв участь у робочому ланчі членів USUBC, який традиційно присвячений аналізу результатів роботи Ради за рік. Загалом участь у заході, який відбувся в офісі впливової американської юридичної компанії «Baker & McKenzie», взяли представники близько 40 компаній-членів Ради, у тому числі таких всесвітньовідомих компаній як John Deere, ExxonMobil, Bunge, Cargill, Dentons, Monsanto, Boeing, Philip Morris International та ADM, а також представники державних установ США, американських експертних кіл та української діаспори.

Зустріч була присвячена обговоренню можливостей поглиблення розвитку торговельно-економічного та інвестиційного

співробітництва між Україною та Сполученими Штатами, вдосконалення регуляторного середовища, податкової системи та митного регулювання в нашій державі. Окремо опрацьовано результати діяльності USUBC за поточний рік, а також спільні двосторонні заходи з Посольством у 2015 році.

Президент USUBC Морган Вільямс відзначив ефективну взаємодію Ради з Посольством України впродовж 2014 року, зокрема в контексті диверсифікації вітчизняного експорту, залучення американських інвестицій та захисту прав інвесторів, а також консолідації підтримки України з боку провідних компаній США.

Під час дискусії представники американських компаній також поділилися своїм досвідом роботи в Україні та обговорили подальші плани розвитку бізнесу в нашій країні.

#### **Робочий візит делегації Держспецзв'язку України до США**

22 – 24 грудня 2014 року делегація Державної служби спеціального зв'язку та захисту інформації України, на чолі з головою Служби Володимиром Зверевим, відвідала з робочим візитом м. Вашингтон.

Одним з головних результатів візиту стало підписання 22 грудня 2014 року у приміщенні Посольства України в США, Угоди про співробітництво з питань безпеки (Government Security Program) між Держспецзв'язку та компанією «Майкрософт». У рамках цієї угоди держава, зокрема, отримує доступ до вихідного коду і технічних даних

про програмне забезпечення, сервіси та служби, а також можливість тестувати їх безпеку.

#### **Підписано резолюцію про співробітництво між торгово-промисловими палатами міст Херсон та Кент**

Наприкінці грудня 2014 року очільниками торгово-промислових палат міст Херсон і Кент (штат Вашингтон) було підписано спільну резолюцію про співробітництво між ТПП.

Ініціатива щодо налагодження зв'язків між бізнесовими колами та торговельними палатами міст Херсон та Кент була започаткована Посольством України у США у вересні 2014 року у контексті відновлення втрачених побратимських зв'язків між згаданими містами та втілена за активного сприяння Почесного консула України у штаті Вашингтон В.Голобородько.

#### **НАЕК «Енергоатом» та компанія «Вестінгуаз» уклали угоду про збільшення поставок ядерного палива в Україну**

30 грудня 2014 року у м. Брюссель НАЕК «Енергоатом» та американська компанія «Вестінгуаз» підписали угоду про збільшення поставок ядерного палива для потреб українських АЕС на період до 2020 року.

Реалізація цієї домовленості забезпечить підвищення рівня енергетичної безпеки України завдяки диверсифікації джерел постачання даного виду енергоресурсів в нашу державу.



Компанія «Вестінгуаз», яка є світовим лідером у галузі виробництва та продажу ядерного палива та супутніх технологій, працює в нашій країні починаючи з 2003 року. Наразі американська компанія здійснює поставки ядерного палива для потреб Південно-Української АЕС.

### **Додаткова фінансова підтримка**

Міністерство фінансів США оголосило про намір надати нашій державі протягом 2015 року додаткову фінансову підтримку у розмірі 2 млрд. дол. у формі кредитних гарантій. Зокрема, за умови реалізації на належному рівні погодженої з МВФ програми реформ, Сполучені Штати готові вже у першій половині 2015 року надати Уряду України кредитні гарантії у розмірі 1 млрд. дол.

В разі успішного впровадження програми соціально-економічних реформ до кінця поточного року Україні може бути наданий ще 1 млрд. дол. кредитних гарантій.

Пріоритетними напрямками реформ мають стати протидія корупції; модернізація енергетичного сектору; стабілізація фінансової системи та збалансування державних фінансів; покращення умов ведення бізнесу.

### **Надання технічної допомоги з боку Міністерства торгівлі США**

У 2015 році Міністерство торгівлі США в рамках своїх спеціалізованих програм технічної та консалтингової допомоги, зокрема, Програми розвитку комерційного права (CLDP) та Програми SABIT, готує збільшити обсяг

фінансування та розширити кількість проектів в Україні, зокрема у сфері підтримки реалізації економічних реформ, у т.ч. в контексті імплементації зони вільної торгівлі з ЄС, розвитку приватного сектору, вдосконалення інвестиційного середовища, підвищення кваліфікації державних службовців та проведення тренінгів для представників приватного сектору (зокрема, у сфері ефективного застосування інструментів СОТ, посилення захисту прав інтелектуальної власності, підвищення конкурентоспроможності та просування експорту).

Довідково: CLDP та SABIT (з початку 1990-х рр.) – спеціалізовані програми технічної та консалтингової допомоги Міністерства торгівлі США зі сприяння реалізації економічних реформ, підтримки приватного сектору та підвищення кваліфікації державних службовців в країнах, що розвиваються.

В рамках Програми розвитку комерційного права (Commercial Law Development Program, CLDP, <http://cldp.doc.gov>) в Україні реалізується кілька проектів, зокрема фінансуються тренінги з підвищення кваліфікації українських суддів у сфері захисту прав інтелектуальної власності та надання підтримки Україні в ефективному використанні механізмів СОТ.

SABIT (Special American Business Internship Training Program, <http://www.trade.gov/sabit>) – програма стажування та обміну досвідом у сфері торгівлі і розвитку

приватного бізнесу для представників пострадянських країн.

На сайті SABIT (<http://sabitprogram.org>) можна переглянути програми на 2015 рік, з описом та зазначенням строків подання документів на участь – усі програми відкриті для представників України.

Координатор програм SABIT в Україні: Наталія Шкнеєва ([Nataliia.Shknyeyeva@trade.gov](mailto:Nataliia.Shknyeyeva@trade.gov), tel: +38 044 521 5222).

### **Розширена програма кредитування МВФ**

Президент України Петро Порошенко на зустрічі з директором-розпорядником Міжнародного валютного фонду Крістін Лагард закликав розширити фінансування України та перейти до програми "Extended Fund Facility" (EFF).

Глава держави під час зустрічі, яка відбулась 22 січня ц.р. в рамках Давоського форуму, звернув увагу, що Україна успішно виконує програму stand-by, а також реалізує реформи, які необхідні для забезпечення фінансової стабільності та відновлення економічного зростання.

Крістін Лагард повідомила журналістам після зустрічі, що найближчим часом запит України буде передано на розгляд Ради директорів Фонду. Вона відзначила, що програма EFF буде розглянута на заміну діючої програми stand-by. Варто зазначити, що з 08 січня 2015 року в Києві працює чергова місія МВФ, яка безпосередньо узгоджує з Урядом України програму реформ,

реалізацію якої має підтримати програма EFF.

### **Угода між НАЕК «Енергоатом» та «Holtec International»**

Державне підприємство «Національна атомна енергогенеруюча компанія «Енергоатом» та американська корпорація «Holtec International» 26 січня 2015 року у м. Брюссель (Бельгія) уклали додаткову угоду до Контракту про спорудження в Україні Централізованого сховища відпрацьованого ядерного палива (ЦСВЯП) та постачання систем сухого зберігання відпрацьованого ядерного палива (ВЯП) з трьох атомних електростанцій (АЕС) України: Хмельницької, Рівненської та Южно-Української АЕС (Запорізька АЕС має власне пристанційне сховище ВЯП).

Додаткова угода, зокрема, передбачає, що проектування та будівництво сховища здійснюватиме НАЕК «Енергоатом», в той час як постачання спеціального устаткування, а також відповідних технологій, що будуть застосовані як на визначених енергоблоках АЕС, так і при перевезенні відпрацьованого ядерного палива (ВЯП) з АЕС до ЦСВЯП, а також у самому сховищі – корпорація Holtec International (США).

Метою спорудження ЦСВЯП, у якому зберігатиметься відпрацьоване ядерне паливо виключно з українських АЕС, є посилення енергетичної незалежності України від зовнішніх

постачальників енергоресурсів та послуг.

Нааявність ЦСВЯП зніме питання вивезення відпрацьованого палива (наразі більш ніж половину власного ВЯП Україна вивозить в Росію на технологічне зберігання). При цьому витрати на будівництво та експлуатацію ЦСВЯП очікуються майже в чотири рази меншими, ніж сукупні витрати, які сьогодні сплачує Україна, вивозячи ВЯП до Росії, а інвестиції у цей проект мають окупитися менш ніж через чотири роки експлуатації сховища.

#### **Візити керівництва Міністерства фінансів США до України**

13 січня ц.р. відбувся робочий візит Заступника Міністра фінансів США з міжнародних питань Е.Шіца до України.

28 січня ц.р. відбувся візит Міністра фінансів США Дж.Лью до України. В ході візиту відбулась зустріч Президента України П.Порошенка з Дж.Лью, під час якої було обговорено питання поглиблення двосторонньої співпраці між двома державами у фінансово-економічній сфері й надання додаткової фінансової допомоги Україні з боку США. Президент України подякував Міністру фінансів США за «дуже важливий візит і потужний сигнал з боку Сполучених Штатів на підтримку України в різних сферах: політичній, фінансовій та військовій». Також, співрозмовники обговорили довготермінові інструменти розвитку української економіки, зокрема технічне співробітництво між Україною та США, експертну підтримку

Сполучених Штатів у сфері бюджетного планування, державних закупівель та інших сферах державної політики. Президент Порошенко повідомив, що очікує на участь Америки в Донорській конференції, запланованій на квітень цього року.

Крім того, в рамках візиту відбулась зустріч Дж.Лью з Міністром фінансів України Н.Яресько. Після зустрічі було оголошено про підписання Декларації про наміри співробітництва у сфері надання кредитних гарантій.

Зокрема, за умови реалізації на належному рівні погодженої з МВФ програми реформ Сполучені Штати готові вже у першій половині 2015 року надати Уряду України кредитні гарантії у розмірі 1 млрд. дол. США.

Крім того, в разі якщо Уряд України протягом поточного року продовжуватиме успішно впроваджувати заходи в рамках зазначеної програми реформ, Адміністрація США готова до спільної з Конгресом роботи з метою надання Україні наприкінці поточного року ще одного млрд. дол. США кредитних гарантій.

Д.Лью наголосив, що фінансова допомога Україні з боку США буде частиною широкого міжнародного пакету допомоги нашій державі, який має підтримати ефективне впровадження програми реформ в Україні, сприяти відновленню фінансової стабільності, а також розкриттю у повній мірі економічного потенціалу країни.

Статистика

Показник	Поточні дані
Номинальний ВВП США	17,555 трлн. дол. станом на III кв. 2014 р.)
Зростання реального ВВП	5% (в III кв. 2014 р.)
Зовнішньоторговельний баланс	-378,1 млрд. дол. (січень-жовтень)
Державний борг	12,8 трлн. дол. (станом на жовтень)
Показники бюджету:	(за 2014 фінансовий рік):
Доходи	3 трлн. дол.
Витрати	3,5 трлн. дол.
Дефіцит	-483 млрд. дол.
Поточний індекс споживчих цін	-0,3% (за листопад)
Поточна облікова ставка ФРС	0-0,25% (станом на жовтень)
Рівень безробіття США	5,8% (станом на листопад)
Заробітна плата (за годину)	0.6% або \$24.6 (станом на листопад)

(За даними державних органів США)

За даними Комісії США з міжнародної торгівлі за 2014 рік загальний товарообіг між США та Україною впав на 25,3% (або на 748 млн. дол.) у порівнянні з 2013 роком і склав 2212,0 млн. дол. Дефіцит балансу двосторонньої торгівлі наразі становить 344 млн. дол. При цьому відбулось падіння експорту українських товарів до США на 9,8% (або на 102 млн. дол.), що на кінець 2014 року становить 934 млн. дол. У той же час, імпорт американської продукції в Україну впав на 33,6% (або на 646 млн. дол.) та склав загалом на кінець звітного періоду 1278 млн. дол.

За даними Державної служби статистики України, на кінець листопада 2014 року експорт товарів з України до США склав 585 млн. дол. (порівняно з аналогічним періодом 2013 року відбулося падіння на 22,3%), імпорт товарів з США склав 1778,8574 млн. дол. (падіння складо 29%). Негативне сальдо складо 1193,9808 млн. дол.

Динаміка обсягів торгівлі товарами між Україною та США

(млн. дол. США)

	2009	2010	2011	2012	2013	2014	Співвідношення	
							2014/ 2013	
							%	+/-
Експорт	489	1082	1460	1352,2	1036	934	90,2	-102,0
Імпорт	890	1344	2104	1936,0	1924	1278	66,4	-646,0
Сальдо	-401	-262	-644	-583,8	-888	-344	-	-
ЗТО	1379	2426	3564	3288,2	2960,0	2212	74,7	-748,0

**Динаміка обсягів торгівлі товарами між Україною та США за місяцями (млн. дол. США)**

Місяць	2013			2014		
	Експорт	Імпорт	Сальдо	Експорт	Імпорт	Сальдо
Січень	122,8	203,1	-80,3	79,1	140,0	-60,9
Лютий	49,8	134,0	-84,1	41,2	146,2	-105,1
Березень	99,5	114,9	-15,5	84,7	129,0	-44,3
Квітень	113,0	140,4	-27,4	102,4	91,5	10,9
Травень	90,3	119,6	-29,3	138,9	95,2	43,8
Червень	126,4	195,5	-69,0	81,0	85,9	-4,9
Липень	92,5	206,0	-113,5	73,6	82,1	-8,5
Серпень	81,7	176,2	-176,2	82,1	145,7	-63,6
Вересень	95,8	168,2	-72,4	57,6	97,7	-40,0
Жовтень	48,1	116,3	-68,2	47,5	75,0	-27,6
Листопад	49,8	211,4	-161,6	53,9	85,1	-31,2
Грудень	66,5	139,5	-73,0	92,0	105,1	-13,0
<b>Всього</b>	<b>1036,2</b>	<b>1925,0</b>	<b>-888,7</b>	<b>934,0</b>	<b>1278,4</b>	<b>-344,4</b>

**За даними Державної служби статистики України**, експорт вітчизняних послуг до США за 9 місяців 2014 року склав 472,8 млн. дол. (порівняно з 9 місяцями 2013 року відбулося зниження на 10,7%), імпорт склав 194,3 млн. дол. (зниження - на 26,8 %). Позитивне сальдо торгівлі послугами за 9 місяців 2014 року склало 278,5 млн. дол.

**За даними Державної служби статистики України**, за обсягом прямих інвестицій, залучених в економіку України, США посідають одинадцяте місце. Станом на 1 жовтня 2014 року в економіку України залучено 886,6 млн. дол. американських інвестицій, що складає 1,8% усіх прямих іноземних інвестицій, залучених в економіку України.

**Розвиток науково-технічного співробітництва між Україною і США**

В рамках розвитку українсько-американської співпраці у сфері науки і технологій, сприяння науковим обмінам та вжиття заходів, спрямованих на залучення американських інвестицій в інноваційну і високотехнологічні сфери нашої держави Посольство на постійній основі проводить відповідну роботу з представниками урядових структур та ділових кіл США.

У листопаді 2014 року відбулася зустріч представників Посольства з керівництвом Американської асоціації з просування науки (American

Association for the Advancement of Science, AAAS), одним з найбільших недержавних об'єднань США у науковій сфері ([www.aaas.org](http://www.aaas.org)). Однією з нещодавніх ініціатив Асоціації є запроваджена у 2012 році спільно з Державним департаментом та Міністерством торгівлі США програма з надання допомоги талановитим вченим з різних країн світу (у т.ч. у форматі щорічного конкурсу наукових проектів) у реалізації актуальних інноваційних проектів, зокрема у сфері ІТ-технологій, сільського господарства, медицини, відновлювальної енергетики та екології – “Global Innovation through Science and Technology” (GIST). 3 листопада ц.р. в офісі AAAS у Вашингтоні відбулося урочисте прийняття з нагоди підведення підсумків конкурсу “Tech-I Competition” у 2013 році та оголошення фіналістів. Цього року 30 переможців конкурсу (усього до участі у конкурсі з 86 країн світу було надіслано майже 2 тис. заявок, у т.ч. кілька з України, 428 з яких було відібрано до участі у другому турі і 65 – у фіналі) за рахунок Асоціації взяли участь у п'ятому Глобальному підприємницькому саміті (5th Global Entrepreneurship Summit), який відбувся в Марокко 19-21 листопада ц.р. за участю Віце-президента США Дж.Байдена та Міністра торгівлі США П.Пріцкер. Фіналісти (стислий опис конкурсу, перелік фіналістів та їхніх проектів додається) мали можливість пройти безкоштовний тренінг з комерціалізації нововведень та представити свої наукові ідеї та проекти (окремі з яких вже на етапі «start-up») на розгляд понад 3 тис. провідних вчених, експертів, науковців з різних країн світу та представників бізнесу, у т.ч. венчурних інвесторів.

З 12 по 16 лютого 2015 року у м. Сан-Хосе, штат Каліфорнія (США) заплановане проведення щорічних зборів Асоціації ([www.aaas.org/meetings](http://www.aaas.org/meetings)). Асоціація входить до переліку найбільш респектабельних і надійних благодійних організацій в Сполучених Штатах з підтримки розвитку наукових досліджень, впровадження інновацій та забезпечення міжнародного діалогу між науковими колами різних країн світу.

Асоціація могла б також сприяти підвищенню поінформованості американських наукових і ділових кіл (зокрема, через свою членську мережу та партнерські організації, веб-сайт та науковий журнал Асоціації “Science” [www.sciencemag.org](http://www.sciencemag.org)) про високий рівень вітчизняних вчених, нові наукові розробки та технічні рішення українських науково-дослідних інститутів та провідних університетів.

З питань налагодження співробітництва з AAAS, а також уточнення додаткових питань програми “Global Innovation through Science and Technology” можна контактувати з представником міжнародного відділу Асоціації Крістін Гірс (Cristine Geers): роб. +1-202-326-6644, факс +1-202-289-1846, [cgeers@aaas.org](mailto:cgeers@aaas.org).

### Економічний потенціал штату Луїзіана

При великому бажанні в Сполучених Штатах можна відшукати концентрований осередок майже будь-якої з існуючих світових культур: кубинську «маленьку Гавану» в Маямі, італійський квартал в Нью-Йорку, ірландський – в Бостоні, український район в Чикаго та низці інших міст, чайна-таун практично у кожному американському мегаполісі... Звичайно, не обійшлося й без французького впливу: в Канаді є Квебек, а в США – Луїзіана (Louisiana; штат США з 1812 року) (Франція відкрила цю територію ще у 1682 році і з 1699 року почала активну колонізацію. У другій половині XVIII століття територія сучасної Луїзіани тимчасово переходила від Франції до

Іспанії, а у 1803 році за часів Президента Джефферсона відбулося знамените придбання величезної «луїзіанської території»). Цей південний штат з багатою історією, гримучою сумішшю американської, французької, іспанської, карибської, африканської культур та смачною креольською кухнею – справжня перлина на узбережжі Мексиканської затоки. З огляду на серйозний пласт французької культури в Луїзіані, американці жартують про «бюджетну» можливість відвідати Париж – з'їздити в Новий Орлеан. А якщо ви хочете ще й побувати в Ріо-де-Жанейро, то відвідайте це місто під час знаменитого карнавалу Марді Гра (Mardi Gras). Унікальна містична природа штату з вологим субтропічним кліматом, іспанським мохом на віковічних дубах та всюдисущими болотяними кіпарисами, надихнула



режисерів багатьох відомих фільмів.

Цікаво, що особливий колорит Луїзіани проявляється не лише в культурі чи кухні: це єдиний штат США, де застосовується Цивільний кодекс та елементи романо-германської правової системи – спадок сторічного європейського впливу;



адміністративні округи штату називаються parish, а не county, як у решті американських штатів.

Середній за розмірами (135 382 км<sup>2</sup>) і населенням (близько 4,6 млн.) штат США не набагато відстає від України за рівнем ВВП (213,6 млрд. дол.) (ВВП на душу населення – 31 тис. дол.). Традиційно для багатьох американських штатів столиця Луїзіани: Батон-Руж (Baton Rouge) – відносно невелике місто (230 тис.), яке виконує здебільшого лише адміністративні функції, а



фінансовий, промисловий і культурний центр – Новий Орлеан (New Orleans), з населенням майже 370 тис. та міською агломерацією у понад 1,2 млн. осіб.

Основа економіки штату Луїзіана – це видобуток корисних копалин (штат є найбільшим виробником нафти і другим виробником газу в США), транспорт, сільське господарство (найбільший переробник морської продукції в США), промисловість, зокрема суднобудування, і туризм (майже 25 млн. туристів щорічно), а також активно розвивається ІТ-сегмент ринку. Через Луїзіану проходить близько 15% усього американського експорту. Крім того, штату вдається залучати значні обсяги іноземних інвестицій, зокрема у видобувну сферу та LNG-термінали.



Луїзіана входить до першої десятки штатів США за запасами і обсягами видобутку нафти (більшість родовищ знаходяться у прибережних зонах Мексиканської затоки). Штат також займає друге (після Техасу) місце за обсягами переробки нафти: у Луїзіані працює низка нафтопереробних і нафтохімічних заводів, розташовані два сховища Стратегічного нафтового резерву США і штаб-квартири багатьох компаній, пов'язаних з нафтовою промисловістю. Видобуток і переробка нафти забезпечує приблизно шосту частину всіх робочих місць в штаті. Окрім нафти тут також видобувають природний газ, сіль і сірку. В Луїзіані розташовані значні потужності з переробки нафти, розвинене виробництво пластмас, продуктів харчування, виробів з дерева, паперової та іншої промислової продукції.

Луїзіана - найважливіший у США центр водного транспорту (з 32 портів, 6 – глибоководних, та величезний транспортний хаб в дельті річки Міссісіпі забезпечують 20% обсягів торгівлі США водними шляхами). Вздовж річки Міссісіпі розташовані порти Нового Орлеана, Південної Луїзіани і Батон-Руж. Саме через причали цього штату проходить більше половини національного експорту зерна, яке доставляють з рівнин Середнього Заходу численні баржі. Крім цього, через порти штату проходять сотні тисяч контейнерів і мільйони тонн сталі, каучуку, кави, фруктів та інших вантажів.

Порт Південної Луїзіани займає перше місце в США і усій Західній Півкулі (і одне з перших у світі) за обсягом оброблюваних вантажів, а в порту Нового Орлеана (щорічно генерує 8 млрд. дол. прибутку) побудований найдовший причал у світі і сучасний пасажирський термінал для обслуговування круїзних лайнерів, загальна довжина якого майже три з половиною кілометри.

Для Луїзіани традиційно важливим є сільське господарство. На надзвичайно родючих ґрунтах долини річки Міссісіпі вирощують рис, цукрову тростину, солодку картоплю батат, соєві боби, кукурудзу, бавовну, горіхи



пекан, овочі та фрукти. На фермах штату також розвинене тваринництво, зокрема молочне, і птахівництво.

У прибережних водах ведеться рибна ловля і видобуток морепродуктів (креветок, устриць, крабів). У водоймах Луїзіани успішно розводять раків – штат забезпечує близько 90% обсягів їхнього вилову в США. На болотах популярне полювання на ондатру, норку, нутрію та видру. Оригінальним видом тваринництва в Луїзіані є розведення алігаторів, шкіра і м'ясо яких користуються високим попитом.

У Луїзіані розташовані кілька військових об'єктів, у тому числі авіабаза Барксдейл (на якій базується один з підрозділів стратегічних бомбардувальників ВПС США) і база військово-морської авіації в Бель-Чассе.

У Новому Орлеані розташований один з найважливіших об'єктів НАСА – комплекс Мішу. Це один з найбільших заводів у світі, де здійснюється збірка великогабаритних компонентів американських космічних кораблів. Зокрема, саме тут збирали перші компоненти ракет Сатурн V, що використовувалися для польотів на Місяць, і зовнішні паливні баки для американських космічних шатлів. Після завершення програми Space Shuttle завод Мішу планується використовувати для збірки нових типів космічних апаратів, у тому числі ракет Оріон.

З початку XXI століття в Луїзіані активно розвивається кіноіндустрія. Завдяки податковим пільгам штат став третім (після Каліфорнії та Нью-Йорка) центром кіновиробництва у США, здобувши прізвисько «Голівуд Півдня».

Щорічно до Луїзіани приїжджають мільйони туристів, яких приваблюють унікальна природа, численні історичні пам'ятки, і звичайно ж «Безтурботне місто» – Новий Орлеан. Бари і нічні клуби відомого «Французького кварталу», вишукані ресторани і бутіки, музеї та концерти, прогулянки на колісному пароплаві по Міссісіпі та інші розваги зробили Новий Орлеан одним з найбільш відвідуваних міст США. Тут, на батьківщині джазу, щорічно проводиться безліч музичних фестивалів, зокрема джазових (Jazz & Heritage Festival) і карнавалів, найвідоміший з яких – Марді Гра. Для любителів азартних ігор працюють іподроми і казино Луїзіани, зосереджені в районі Шривпорт.



**Новий Орлеан (New Orleans)** (рік заснування - 1718) – найбільше місто штату Луїзіана, велика частина якого лежить нижче або на рівні моря та з трьох боків оточене водою (Мексиканська затока, річка Міссісіпі та озеро Пончартрейн). Відповідно, Новий Орлеан постійно знаходиться під загрозою можливих ураганів і повеней. У 2005 році місто зазнало



катастрофічного удару, коли під час урагану Катріна було затоплено 80% його території. Десятки тисяч людей втратили житло і були змушені покинути місто. Багато з них вирішили не повертатися. Через рік після катастрофи в Новому Орлеані нарахували лише 223 тисячі осіб, що вдвічі менше, ніж до урагану Катріна. Місто й досі остаточно не оговталось від наслідків повені, що вплинуло на порівняно високий рівень злочинності, особливо в окремих бідних районах (*расовий склад міста: афроамериканці - 60,2%, білі - 33%, азіати - 2,9%, латиноамериканці - 5,3%*).

Новий Орлеан є важливим транспортним хабом, ключова роль в якому належить портовій інфраструктурі. Головні «повітряні ворота» регіону - Міжнародний аеропорт імені Луї Армстронга. Порт Нового Орлеану, як і порт Південної Луїзіани, що знаходиться поблизу, є одним з найпотужніших та найбільш завантажених портових систем США. Багатофункціональний порт Нового Орлеана обслуговує не тільки контейнерні перевезення, але і приймає численні круїзні і туристичні судна. Економіка Нового Орлеану тісно пов'язана з морем: у регіоні безліч суднобудівних, логістичних та транспортних компаній. Місто також є центром нафтопереробної і нафтохімічної промисловості. Важливим сектором економіки Нового Орлеана є туризм.

*У Новому Орлеані понад 55 іноземних держав відкрили свої консульські установи чи почесні консульства. Хоча в Луїзіані лише кілька тисяч представників української діаспори та американців українського походження, особливий інтерес представляють бізнес можливості штату, через порти якого проходить значна частка вітчизняного експорту, значні енергетичні та транспортні ресурси.*

*Допомогти нашим громадянам та вітчизняним компаніям у штаті Луїзіана завжди готовий Почесний консул України Едвард Хейз (Edward T. Hayes), який має значний досвід роботи у сфері міжнародного бізнесу та торговельного права, виступає партнером консалтингової компанії Leake & Andersson, LLP та викладає міжнародне право в ново-орлеанському Tulane University.*

*Зважаючи на значні експортні та інвестиційні можливості штату, Почесне консульство України в Новому Орлеані, відкрите у 2014 році, готове сприяти встановленню взаємовигідних контактів з місцевими компаніями, просуванню вітчизняного експорту та залученню американських інвестицій в перспективні проекти на території України.*

*Адреса Почесного консульства в Новому Орлеані: 1100 Poydras Street, Suite 1700, New Orleans, Louisiana 70163; тел. +1-504-585-7500; [ehayes@leakeandersson.com](mailto:ehayes@leakeandersson.com)*

**Корисні посилання:**

Історичні аспекти Нового Орлеану ([www.hnoc.org](http://www.hnoc.org))

Туристичний портал Нового Орлеану ([www.neworleansonline.com](http://www.neworleansonline.com))

Офіс Губурнатора Луїзіани (<http://gov.louisiana.gov>)

Бюро з питань виставкової діяльності Нового Орлеану ([www.neworleanscvb.com](http://www.neworleanscvb.com))

Сайт джазового фестивалю Нового Орлеану ([www.nojazzfest.com](http://www.nojazzfest.com))

Світовий торговий центр Нового Орлеану ([www.wtcno.org](http://www.wtcno.org))

Департамент економічного розвитку Луїзіани ([www.opportunitylouisiana.com](http://www.opportunitylouisiana.com))

Діловий портал Нового Орлеану ([www.gnoinc.org](http://www.gnoinc.org))